

*Please Pray*

## BIBLE TRANSLATION

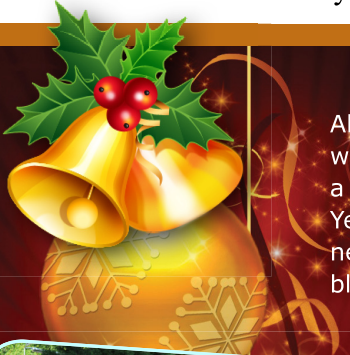
- \* Mark's gospel in Mewari may be published soon.
- \* The Bible may soon be available in Mewari language.
- \* Lord may give good health to translators and their families and bless them.

## ETHNO-MUSIC (SONGS AND MUSIC IN MEWARI)

- \* Mewar Masi Mandli may grow in the Lord and more people may join the team.
- \* New songs in Mewari will be composed, audio and video materials will be made available to people.
- \* We may get more people who play musical instruments.

## LITERACY

- \* We may get a family to work fulltime with literacy in Mewari language.
- \* More and more literacy material may be developed in Mewari.



Along with all these we as Mewari team would like to wish you on this Christmas. This Christmas may bring a great blessing to you and your family. In this New Year may God shower you with blessings, fill you with new mercies and use you as an instrument to be a blessing to many.

**Wish you a Merry Christmas  
and Happy New Year!**

*This Christmas Always*

**Mewari Language Research and Development**  
Plot No. 18, Adarsh Nagar, Kapasan,  
Chottorgarh, Rajasthan-312202  
+919414557776, +91-9610212177  
roysonnormandsouza@gmail.com,  
maryshaila@gmail.com



God <sup>so</sup>  
Loved <sup>the</sup>  
Mewari  
people, that...

Greetings to you in the name of Jesus Christ!

Thank you all for praying for us and we could feel the power of your prayers in our work. Mewar is a vast area and Lord God has been working marvellously in Mewar in different ways. Lord has chosen us as a team to do his work and make the scriptures available to the Mewari people in their heart language. Along with this we could also craft some Bible stories and compose some songs in Mewari language. Here are few things God had been helping us to do as Mewari team:



### BIBLE TRANSLATION

- \* We could translate (make the first draft) all the four gospels, Acts, Galatians, Ephesians and Colossians.
- \* We also completed the consultant checking of Mark's gospel and it is getting ready for publishing.
- \* A Christmas tract in Mewari was translated.

### ETHNO-MUSIC (SONGS AND MUSIC IN MEWARI)

- \* We could release a CD with 8 songs in Mewari & Wagri language.
- \* A video CD was released, which explains about Ethno-music (songs in heart language).
- \* 52 songs were composed in Mewari and Wagri and is made available to people in the form of a song book.



### LITERACY

- \* Literacy primers and story books are getting ready in Mewari.
- \* Around 3200 words for the dictionary, 200 stories, 100 proverbs, 100 idioms and around 100 poems were collected in Mewari by the team.



### OTHER WORK

- \* An Orality workshop was held from 26th to 28th in which 22 people participated and learnt to craft Biblical stories and how to use it for evangelism and Bible study.



- \* Biblical calendar and pocket calendar were printed in Mewari.



### PLEASE PRAY

- \* People of Mewar may know the Lord as their personal saviour.
- \* People may come out of alcoholism, sickness, addiction and other evil things.
- \* God may raise more and more people from this region to work for his kingdom.
- \* There may be peace in the region.

